

# Mitteilungsblatt der Gemeinde

# Aurach



aurach  
weinberg  
dietenbronn  
eyerlohe  
gindelbach  
hilsbach  
vehlberg  
westheim  
windshofen

## 15. Auracher Weihnachtsmarkt



am Rathausplatz

29. und  
30. November 2014

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
werte Gäste aus nah und fern!**

Advent – Vorbereitung auf Weihnachten – das Fest der Geburt Jesu.

Vorfreude ist bekanntlich die schönste Freude und so ist unser Auracher Weihnachtsmarkt, heuer schon zum 15. Mal, am ersten Adventswochenende, eine willkommene und passende Einstimmung zugleich.

Lassen Sie sich verzaubern von der einmaligen Atmosphäre auf dem Rathausplatz; im Hintergrund unser Rathaus als Adventskalender beleuchtet, davor ein Christbaum, die Weihnachtsbuden, der Duft von Glühwein, Bratwürsten und an-



deren Leckereien; im Rathaus und im Museum über der Rathausscheune gibt es eine interessante Ausstellung über Handarbeiten zu bestaunen. Dazu bieten unsere Vereine ein vielfältiges Angebot an Weihnachts-Geschenken.

Wir laden Sie ganz herzlich ein mit dabei zu sein. Nehmen Sie das Angebot unserer Vereine an, belohnen Sie deren Engagement mit Ihrem Besuch!

Das ausführliche Programm ist auf der letzten Seite dieses Mitteilungsblattes veröffentlicht – darauf verweisen wir.

*Eine frohe Adventszeit*

Ihr

Manfred Merz  
Erster Bürgermeister



Hermann Buckel  
Vorsitzender des  
Gewerbeverbandes Aurach/Weinberg



48

44. Jahrgang  
Freitag

28. November 2014





## GLÜCKWÜNSCHE ZUR EISERNEN HOCHZEIT

Ein Jubiläum der ganz besonderen Art für Ehepaare ist das der Eisernen Hochzeit, dieses Jubiläum bedeutet immerhin 65 Jahre eines gemeinsamen Lebens.

Am vergangenen Wochenende feierten der 93-jährige August Böckler und seine aus Stadel stammende 89-jährige Ehefrau Maria, geb. Ertl, in Hilsbach, das seltene Fest der Eisernen Hochzeit.

Am 22.11.1949 gaben sie sich das Ja-Wort in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Aurach. Das Fest feierten sie im Kreise ihrer vier Töchter und Schwiegersöhne, neun Enkelkinder und einer Urenkelin sowie der Schwägerin, Nichten und Neffen. Das Ehepaar erfreut sich noch guter Gesundheit und geistiger Frische, beide nehmen am Leben der Kinder und Enkelkinder regen Anteil - sind zufrieden.

Herzliche Glückwünsche der Gemeinde zu diesem Ehrentag überbrachte erster Bürgermeister Manfred Merz, für den Landkreis Kreisrätin Carola Güntner-Hoppe.



## Herzlichen Glückwunsch



Seinen 80. Geburtstag  
feierte am  
22. November 2014  
**Herr Johann Binder**  
aus Aurach



und ihren 85. Geburtstag  
feierte am  
25. November 2014  
**Frau Maria Feuchter**  
aus Aurach.

Erster Bürgermeister Manfred Merz  
überbrachte die Glückwünsche  
der Gemeinde.

## Bürgerinitiative „Gegenwind“

übergibt 37 Unterschriften-Listen mit insgesamt 583 Unterschriften gegen die 14. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Feuchtwangen zur Ausweisung eines Standortes für Windkraft-Anlagen im Bereich „Baarwald“ an ersten Bürgermeister Manfred Merz.



Von links nach rechts: Alexander Czech, Simone Kolb, Rainer Kolb, Petra Hillermeier, Thomas Lechner, Alois Schalk und Susanne Hillermeier



Ein Geschenk,  
das hilft, Gutes zu tun

Mit der CD des  
Bürgermeisterchores - Advents- und  
Weihnachtslieder - liegen Sie genau richtig.

Der Erlös des Verkaufs wird zu 100 Prozent für soziale Projekte im Landkreis Ansbach gespendet. Erhältlich ist die CD im Bürgerbüro im Rathaus Aurach zu einem Preis von 13 Euro.

### Herausgeber und Redaktion:

Gemeindeverwaltung 91589 Aurach  
Telefon: 0 98 04/91 54-0, Telefax: 0 98 04/91 54-25  
Internet: [www.aurach.de](http://www.aurach.de), E-Mail: [info@aurach.de](mailto:info@aurach.de)  
Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister.

Erscheint normalerweise wöchentlich freitags.  
Redaktionsschluss ist am Dienstag vorher, 12.00 Uhr.  
Das Mitteilungsblatt ist gedruckt auf Recyclingpapier.

### Layout, Druck und Anzeigenverwaltung:

Krieger-Verlag GmbH, Postfach 11 03, 74568 Blaufelden  
Telefon: 0 79 53/98 01-0, Telefax: 0 79 53/98 01-90  
Internet: [www.krieger-verlag.de](http://www.krieger-verlag.de)



## Einladung zur öffentlichen Hauptausschuss-Sitzung

am **Mittwoch, 3. Dezember 2014 um 19.00 Uhr**  
im Sitzungssaal des Rathauses in Aurach.

### Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit sowie Einverständnis mit der Tagesordnung
2. Genehmigung des öffentlichen Protokolls Hauptausschusssitzung vom 16.07.2014
3. Entwässerung – 1. Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung vom 01.07.2011 (BGS-EWS)
4. Wasserversorgung – 1. Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Wasserabgabesatzung vom 01.07.2011 (BGS-WAS)
5. Haushaltsplan 2015: Eckwertebeschluss Verwaltungshaushalt 2015
6. Ausgleich des Defizits der Kindertagesstätten Aurach und Weinberg aus dem Jahr 2012
7. Antrag auf Zuschuss für die Sanierung der Orgel in der Pfarrkirche Aurach
8. Eilangelegenheiten
9. Anfragen

## Amtliche Bekanntmachungen

### Erneuerung der Ortsdurchfahrt Aurach, der Staatsstraße 1066

Im Zuge der Erneuerung der Ortsdurchfahrt Aurach ergeben sich folgende Änderungen bei den Haltestellen für den Schul- und Linienbusverkehr:

#### Schulbusverkehr:

Die Haltestelle für die Busse nach Herrieden wird ab Montag, 1. Dezember 2014 wieder von der Ersatzhaltestelle in der Stadeler Straße an die Schule Aurach zurückverlegt.

#### Linienbus:

Die Haltestelle in der Weinberger Straße Richtung Feuchtwangen vor dem ehemaligen Arzthaus wird ab Montag, 8. Dezember 2014 **dauerhaft** verlegt. **Die neue Haltestelle befindet sich vor den Anwesen Weinberger Straße 52/54.**

**Wir bitten um Beachtung!**

### Amt für Ländliche Entwicklung Mittelfranken (ALEM)

## Naturnahe Umgestaltung der Oberen Altmühl bei Leutenbuch bis Neunstetten

### Mögliches Flurneuerungsverfahren (Altmühl 4); Gemeinde Aurach und Stadt Herrieden

#### Kurzbericht über die zweite Aufklärungsversammlung nach § 5 Abs. 1 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) am 17.11.2014 in Herrieden

In der ersten Aufklärungsversammlung im Juli diesen Jahres war aus dem Kreis der Grundeigentümer der Vorschlag gemacht worden, dass das Wasserwirtschaftsamt in einer weiteren Veranstaltung seine Planungen vertieft darstellen und begründen solle. Dieser Vorschlag wurde aufgegriffen. Der Einladung des Amtes für Ländliche Entwicklung Mittelfranken (ALE) zu dieser zweiten Aufklärungsversammlung über die Ziele des geplanten Flurneuerungsverfahrens Altmühl 4 am Montag, dem 17. November 2014 in der Grund- und Mittelschule Herrieden waren rd. 65 Grundstückseigentümer bzw. Bewirtschafter gefolgt. Unter ihnen waren auch die ersten Bürgermeister der Stadt Herrieden,

Alfons Brandl, sowie der Gemeinde Aurach, Manfred Merz. Als Vertreter der Fachbehörden waren von der Regierung von Mittelfranken Maria Stichlmair, vom Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Hartmut Schwinghammer und Siegfried Erdmann, vom Wasserwirtschaftsamt der Behördenleiter Arndt Bock sowie Kerstin Kemmer-Schaller, Jan Ulrich Job und Manfred Stierhof und vom ALE Alexander Zwicker und Ernst Dießl anwesend.

Nach der Begrüßung durch den Versammlungsleiter und zuständigen Gebietsabteilungsleiter am ALE, Alexander Zwicker, erläuterte die Vertreterin des Wasserwirtschaftsamtes, Kerstin Kemmer-Schaller, als zuständige Abteilungsleiterin ihre Planungen für die ökologische Umgestaltung der Oberen Altmühl im Bereich zwischen Leutenbuch und Neunstetten anhand einer umfangreichen Präsentation. Dabei ging sie insbesondere auf mögliche Verknüpfungen zwischen der ökologischen Umgestaltung der Altmühl mit Fragen des Hochwasserschutzes ein. Breiten Raum nahm das mögliche Zusammenspiel zwischen technischem Hochwasserschutz und natürlichem Wasserrückhalt ein. Die Ausführungen wurden durch zahlreiche Bilder veranschaulicht. Ferner stellte sie dar, dass es dem Wasserwirtschaftsamt zwischenzeitlich gelungen sei, Tauschland im Umfang von rd. 6,5 ha zu erwerben. Dies stelle eine gute Basis für das auf Freiwilligkeit gegründete Flurneuerungsverfahren dar. In diesem Zusammenhang wurde auch nochmals dargestellt, dass über das Verfahren die Möglichkeit bestehe, Land abseits der Altmühl zu erwerben und über einen entsprechenden Flächentausch an die Altmühl zu verlegen. Im Gegenzug bestünde damit für Grundeigentümer die Möglichkeit, vom Gewässer weg in höhere Lagen verlegt zu werden.

Alexander Zwicker klärte die Versammlungsteilnehmer abermals über die Ziele des geplanten Verfahrens auf. Besonders wies Alexander Zwicker darauf hin, dass sämtliche Grundstücksveränderungen der Zustimmung der betroffenen Grundeigentümer bedürfen. Außerdem würden sämtliche Kosten durch den Freistaat getragen, sodass für die privaten Grundeigentümer durch das Verfahren keine Kosten entstünden.

In der anschließenden Aussprache wurde über das Vorhaben der Wasserwirtschaft eingehend diskutiert, wobei gegenüber der Sommerveranstaltung keine wesentlich neuen Aspekte angesprochen wurden. Zum weiteren Vorgehen wurde ausgeführt, dass das ALE die Anhörung der Träger öffentlicher Belange zu der geplanten Verfahrenseinleitung in Kürze durchführen werde. Positive Rückmeldungen vorausgesetzt sei beabsichtigt, das Verfahren im ersten Quartal 2015 einzuleiten.

Kerstin Kemmer-Schaller, Wasserwirtschaftsamt Ansbach  
Alexander Zwicker, Amt für Ländliche Entwicklung Mittelfranken



## Manöver und Übungen der US-Streitkräfte

**Art der Übung:** Nachtübungen mit Außenlandungen  
und Fallschirmübungen

**Zeitraum:** 01.12. bis 31.12.2014

## Abfallwirtschaft

- **Hausmüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 11. Dezember 2014** ab 6.00 Uhr.
- **Biomüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 4. Dezember 2014** ab 6.00 Uhr.
- **Grüne Tonne:**  
Nächste Abholung: **Dienstag, 9. Dezember 2014** ab 6.00 Uhr.
- **Gelber Sack:**  
Nächste Abholung: **Freitag, 12. Dezember 2014** ab 6.00 Uhr.
- **Wertstoffhof Öffnungszeiten:**  
**freitags von 15.15 Uhr bis 17.30 Uhr (Winterzeit) geöffnet.**
- **Grüngut:**  
Häckselfähiges, **nur vollständig entlaubtes Material** kann angefahren werden bei: Stefan Kemmettmüller samstags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in Aurach auf dem Grundstück gegenüber den Maschinenhallen Richtung Dietenbronn, und bei Otmar Bögelein nach Vereinbarung unter Tel. Nr. 0171/5203988 in Weinberg. Es wird ausschließlich naturbelassenes, holziges, häckselfähiges Material angenommen, Thujaheckenschnitt usw. ist zum Häckseln nicht geeignet.
- **An der Siloanlage in Weinberg kann während der Winterzeit nicht mehr angeliefert werden.**
- **Bauschuttdeponie:**  
**Die Bauschuttdeponie wird im Frühjahr 2015 wieder geöffnet. Auskunft erteilt Herr Heckel, Tel. 09804/915426.**
- **Tipps für den Umgang mit der Biotonne im Winter**  
Bei Temperaturen unter null Grad sind die Bioabfälle in den Tonnen schnell festgefroren. Dies führt dazu, dass die Biotonnen oft gar nicht oder unvollständig geleert werden können. Beides lässt sich bei Beachtung einiger Tipps vermeiden.  
**Vorbeugemaßnahmen gegen vereiste Biotonnen:**
  - Keine nassen Küchen- oder Gartenabfälle in die Biotonne füllen oder
  - nasse Küchen- oder Gartenabfälle in mehrere Lagen Papier einwickeln oder verrottbare Abfallsäcke verwenden,
  - die Biotonnen hin und wieder mit einer Lage zerknülltem Zeitungspapier befüllen,
  - soweit möglich Behälter in einem geschützten Bereich (Carport, Garage) aufstellen,
  - Biotonnen am Abfuhrtag ab 6.00 Uhr und nicht schon am Vorabend zur Entleerung bereitstellen.
 Sollte der Abfall in der Biotonne trotz der befolgten Tipps einfrieren, kann das Material kurz vor der Abholung mit einem Werkzeug (z. B. Holzlatte) von der Behälterwand gelöst werden. Weitere Informationen und Tipps finden Sie unter [www.landkreis-ansbach.de](http://www.landkreis-ansbach.de).

## Forstrevier Aurach



Sprechstunde mittwochs von 14.30 bis 16.00 Uhr im Rathaus Aurach, Sitzungssaal.

Revierleiter Christian Stegmaier, Mobil-Telefon 0175/7251629.

## Öffnungszeiten Bürgerbüro:



Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag, 16.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Brigitta Hopp,  
Tel. 09804/9154-24

## Büchereien Aurach und Weinberg



**Aurach:** montags von 17.00 bis 19.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Frau Karin Heller

**Weinberg:** montags von 16.30 bis 18.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Frau Franziska Hillermeier

## AGIL-Nachrichten

### 5. Hohenberger Adventsmarkt

#### Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger

Am Freitag, 5. Dezember 2014 findet der 5. Hohenberger Adventsmarkt in Herrieden im Ortsteil Hohenberg an der Kreuzkapelle auf dem Dorfplatz von Hohenberg statt. Ab 18.00 Uhr findet die Andacht in der Kreuzkapelle mit Kaplan Schnalzger statt. Anschließend, Essen, Glühwein, Punsch und vieles mehr... zugunsten der Kreuzkapelle. Musikalisch wird die Andacht und der Adventsmarkt u. a. von den Stiftsbasilikabläsern Herrieden umrahmt und mitgestaltet.

gez. Kapellengemeinschaft Hohenberg

### Familienurlaub 2015

Die Caritas-Kreisstelle Herrieden bietet wieder verschiedene Familienfreizeiten an:

#### Winterfreizeit vom 14.02. – 20.02.2015 in St. Englmar/Bayer. Wald

Die Unterbringung erfolgt im Freizeitzentrum Haus Tannenhof. Direkt vor dem Haus beginnt die gut präparierte Langlauf-Loipe, parallel dazu verläuft der Rodelhang und in nur wenigen Schritten gelangen Alpin-Skifahrer zum Skihang Markbuchen/Predigtstuhl. Skikurse können vom Hausherrn angeboten werden. Auf 50 km geräumten Wanderwegen kann man auch als „Nicht-Skifahrer“ den Bayernwaldwinter genießen.

#### Sommerfreizeit vom 15.08. – 25.08.2015 in Sellin/Insel Rügen

Lange weiße Sandstrände, blaues Meer, unberührte Natur in reizvoller Landschaft – das ist Deutschlands größte Insel Rügen. Das Haus Seeadler liegt ca. 15 Min. Fußweg vom Sandstrand der Ostküste entfernt. Die anerkannte Familienferienstätte bietet alle Annehmlichkeiten eines familiengerechten Urlaubs.

#### Sommerfreizeit vom 17.08. – 27.08.2015 in Schmiedeberg/Erzgebirge

Schmiedeberg – 25 km südlich von Dresden im Ost-Erzgebirge gelegen – bietet viele Wanderwege und die Sehenswürdigkeiten der Landeshauptstadt, der Goldenen Stadt Prag, der Sächsischen Schweiz, der Porzellanstadt Meißen oder des Kunst- und Schnitzerortes Seiffen sind eine Reise wert. Das Martin-Luther-King-Haus schafft mit seiner Ausstattung für Familien ideale Bedingungen.

**Mitfahren können alle Familien, unabhängig von Konfession und Einkommen. Kinder und Erwachsene finden rasch Kontakt. Die Freizeiten werden von einer Leiterfamilie begleitet, die verschiedene Aktivitäten anbietet.**

**Für Familienerholungen in Deutschland kann bei bestimmten Einkommensgrenzen ein Zuschuss vom Freistaat Bayern beantragt werden.**

Nähere Informationen und Prospekt: Caritas-Kreisstelle Herrieden, Tel. 09825/923880.



## Offene Wassergymnastik des Herrieder Sportvereins der SG-TSV-DJK

Eine weitere „offene Wassergymnastik-Stunde“ kann der Herrieder Sportverein der SG-TSV-DJK 2015 anbieten. Sie findet jeweils montags vom 9.45 bis 10.30 Uhr im Hallenbad der Volksschule am Steinweg statt.

**Kosten:** Eintritt für das Hallenbad Herrieden plus Gebühr für den Sportverein pro Teilnahme 2 Euro.

**Beginn:** Montag, 12. Januar 2015 bis Montag, 20. April 2015.

**Eine Anmeldung ist erforderlich** bei Brigitte Vogl, Tel. 09825-203890.

## Feuerwehren

### FFW Aurach

Freitag, 28. November 2014, Stammtisch, 20.00 Uhr.

## Altersjubilare

### Wir gratulieren!



**30. November 2014**

**Seis** Ludwig, Aurach, 75 Jahre

**1. Dezember 2014**

**Herrmann** Hedwig, Weinberg, 75 Jahre

**Mantz** Monika, Aurach, 70 Jahre

## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarrgemeinde St. Peter und Paul, Aurach



**Pfarrgasse 8,  
91589 Aurach,  
Tel. 09804/92110, Fax 09804/92111  
E-Mail: [info@pfarrgemeinde-aurach.de](mailto:info@pfarrgemeinde-aurach.de)  
[www.pfarrgemeinde-aurach.de](http://www.pfarrgemeinde-aurach.de)**

**49. Woche vom 29. November 2014 bis 7. Dezember 2014**

**Samstag, 29. November 2014 – Mariensamstag**

**Kollekte für die Kirchenheizung**

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr VAM + Josef Kemmettmüller u. Verwandte [43]  
Ged. + Eltern Hildegard u. Josef Krebs, Bruder Siegfried u. Verwandte [179]  
Ged. + Anna Seiß [190]

**Sonntag, 30. November 2014 – 1. Adventssonntag**

**Kollekte für die Kirchenheizung**

10.00 Uhr hl. Amt + Eltern Seis, Onkel Hans u. Verw. [211]  
Ged. + Klara, Rosa u. Franz Engelhardt [242]

**Mittwoch, 3. Dezember 2014 – hl. Franz Xaver**

8.30 Uhr hl. Messe für eine glückliche Sterbestunde [60]

**Donnerstag, 4. Dezember 2014 – hl. Barbara**

18.30 Uhr Bruderschaftsamt + Anna Schmidt

**Freitag, 5. Dezember 2014 – hl. Sola**

ab 8.30 Uhr Krankenkommunion

16.00 Uhr **Weinberg:** 2. Stationsgottesdienst zur Vorbereitung auf die Erstkommunion (Der Adventskranz)

**Samstag, 6. Dezember 2014 – hl. Nikolaus**

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr VAM + Anton u. Maria Schock [108]

Ged. + Ferdinand u. Anna Bögelein u. Walburga Sorg [197]

**Sonntag, 7. Dezember 2014 - 2. Adventssonntag**

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst

Ged. + Rita, Josef u. Alfred Mayer [172]

Ged. + Julia Bornebusch [207]

14.00 Uhr Taufe: Annika Binder

### Kath. Pfarrgemeinde Maria Sieben Schmerzen, Weinberg

**Kontakt Pfarramt wie Aurach**



**49. Woche**

**vom 30. November bis 7. Dezember 2014**

**Sonntag, 30. November 2014**

**– 1. Adventssonntag**

**Kollekte für die Kirchenheizung**

8.30 Uhr Pfarrgottesdienst

Ged. + Eltern Heim/Kern u. Lorenz u. Hans Kern [92]

**Dienstag, 2. Dezember 2014 – hl. Luzius**

18.00 Uhr Bruderschaftsrosenkranz

18.30 Uhr Bruderschaftsamt + Walburga Wittig

**Freitag, 5. Dezember 2014 – hl. Sola**

ab 8.30 Uhr Krankenkommunion

16.00 Uhr 2. Stationsgottesdienst zur Vorbereitung auf die Erstkommunion (Der Adventskranz)

**Sonntag, 7. Dezember 2014 - 2. Adventssonntag**

8.30 Uhr hl. Amt + Max u. Maria Jörg u. Sohn Hans [117]

14.00 Uhr Adventsandacht,  
anschließend Adventsfeier im Pfarrheim

### GEMEINSAME PFARRNACHRICHTEN

**Krankenbesuchsdienst – Pfarreien Aurach und Weinberg**  
Gruppe 4 in Ansbach

### Kollekte für die Kirchenheizung

Um auch in der kalten Jahreszeit Gottesdienste bei angenehmen Temperaturen zu feiern, bitten wir am 1. Adventssonntag um Ihre Spende für die anfallenden Heizkosten in unseren Pfarrkirchen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

### Adventsfeier für Senioren und Alleinstehende in Weinberg

Zur Adventsfeier am 2. Adventssonntag, 7. Dezember 2014, im Pfarrheim Weinberg laden wir alle Senioren/innen und Alleinstehende recht herzlich ein. Bei Kaffee und weihnachtlichem Gebäck erwartet Sie ein besinnliches, aber auch humorvolles Programm. Beginn ist um 14.00 Uhr mit der Nachmittagsandacht. Auf Wunsch erfolgt Abholung und Heimfahrt. Hierfür bitten wir um telefonische Anmeldung bei Frau Monika Nargang, Tel. 09804-7107. Über zahlreiche Besucher würden wir uns freuen.  
gez. Pfarrgemeinderat Weinberg



## Kirchliche Verbände



### Malteser ....weil Nähe zählt Lebensrettende Sofortmaßnahmen – Führerschein-Kurs

Es bieten die Malteser Aurach-Weinberg einen Erste-Hilfe-Kurs: „**Lebensrettende Sofortmaßnahmen**“ an. **Samstag, 6. Dezember 2014 von 9.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr** im Pfarrsaal Aurach. Geeignet für die Führerscheinklassen: A; A1; B; BE; M; T; L und S, Kosten: 25,- €

Anmeldung ist erforderlich: Bitte mit Namen, Vornamen, Straße und Ort mit Postleitzahl sowie das Geburtsdatum unter Telefon 09804-861 oder E-Mail: malteser.aurach@gmx.de oder über das Pfarrbüro unter Tel. 09804-92110.



### Katholischer Frauenbund Aurach/Weinberg Der Katholische Frauenbund beim Udo-Jürgens- Konzert in Nürnberg. Ein einmaliges Erlebnis.



## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Weißenkirchberg mit Aurach



**Sonntag, 30. November 2014 – 1. Advent**  
9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in  
Weißenkirchberg,  
anschließend Brot-für-die-Welt-Essen  
im Gemeindehaus  
(vorbereitet von den Präparanden)

**14.00 Uhr Auftritt des Posaunenchores Weißenkirchberg** auf dem Rathausplatz beim Auracher Weihnachtsmarkt. Die Evang. Kirchengemeinde hat auch wieder einen Stand. Unterstützen Sie uns mit Ihrem Besuch!

### Sonntag, 7. Dezember 2014 – 2. Advent

9.30 Uhr Gottesdienst in Weißenkirchberg, gleichzeitig Kindergottesdienst, ab 14.00 Uhr Senioren-Adventsfeier im Gemeindehaus in Weißenkirchberg mit der ELJ Weißenkirchberg.

## Evang.-Luth. Kirchengemeinden Dombühl und Kloster Sulz



### Samstag, 29. November 2014

11.00 Uhr Taufe in Kloster Sulz

### Sonntag, 30. November 2014 - 1. Advent

9.00 Uhr Gottesdienst in Kloster Sulz  
10.15 Uhr Gottesdienst in Dombühl  
beide Gottesdienste mit Pfr. Lindner  
10.00 Uhr Kindergottesdienst

### Mittwoch, 03. Dezember 2014

17.00 Uhr Konfirmandenunterricht

### Donnerstag, 04. Dezember 2014

14.00 Uhr Adventsfeier des Seniorenkreises  
19.30 Uhr Posaunenchor  
20.30 Uhr Kirchenchor

### Freitag, 05. Dezember 2014

Herzliche Einladung zum Adventssingen in die Kirche St. Veit nach Dombühl um 19.00 Uhr. Wir wollen gemeinsam Adventslieder singen und kleine Geschichten zum Einstimmen auf den Advent hören.

### Samstag bis Sonntag, 06. bis 07. Dezember 2014

Weihnachtsmarkt in Dombühl

### Sonntag, 07. Dezember 2014

9.00 Uhr Gottesdienst in Dombühl  
10.15 Uhr Gottesdienst in Kloster Sulz  
beide Gottesdienste mit Pfr. Dörner aus Neusitz  
10.00 Uhr Kindergottesdienst

## Evang.-Luth. Kirche Feuchtwangen



### Freitag, 28. November 2014

Haus am Kirchplatz:  
19.30 Uhr Blaues Kreuz - Weihnachtsfeier  
Stadthalle Kasten: 20.00 Uhr Konzert „Mr. Joy“  
Dekanatsjugendreferentin Angelina Illini

### Samstag, 29. November 2014

Stiftskirche: 18.00 Uhr Weihnachtsmarkt-Abendandacht  
18.30 Uhr Konzert Städtische Musikschule  
Feuchtwangen

Praxisklinik: 18.30 Uhr Gottesdienst  
St.-Michaelis-Kirche: 19.00 Uhr KunstKlang „Der Großinquisitor“,  
Kulturbüro Feuchtwangen

### Sonntag, 30. November 2014

Haus am Kirchplatz: 9.30 Uhr bis 11.45 Uhr  
Gemeindebücherei geöffnet  
Stiftskirche: 10.00 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesd.  
Gemeindehaus: 14.30 Uhr Gehörlosen-Gottesdienst  
St.-Johannis-Kirche: 15.00 Uhr Eröffnung Missionsausstellung -  
Bethlehem in Afrika

### Montag, 1. Dezember 2014

Gemeindehaus: 14.00 Uhr „Oase“ - Nachmittag für  
pflegebedürftige Demenzkranke

### Dienstag, 2. Dezember 2014

Gemeindehaus: 9.30 Uhr „Café Lichtblick“ -  
offener Frühstückstreff für alle  
Gemeindehaus: 14.00 Uhr Seniorenkreis Feuchtwangen  
und Vorderbreitenhann: Adventsfeier

### Mittwoch, 3. Dezember 2014

Stiftskirche: 8.00 Uhr Morgengebet -  
Andacht in der alten Sakristei  
Senioren- u. Pflegeh.: 9.30 Uhr Gottesdienst

### Donnerstag, 4. Dezember 2014

Kath. Pfarrheim: 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr EBW und Kath. Kirchengemeinde: „Advent, Advent .... ein Lichtlein brennt“, Basteln, Singen, Spielen  
Gemeindehaus: 14.00 Uhr „Oase“ - Nachmittag für  
pflegebedürftige Demenzkranke  
Stiftskirche: 16.00 Uhr Adventsgottesdienst  
Kindergarten Wannenbad

## Vereine und Verbände

## Gartenbau- und Heimatpflegeverein Aurach

### Nikolausbesuche

Am 5. und 6.12.2014 bietet die Heimatpflegegruppe wieder Nikolaus-Hausbesuche für Familien an. Wer Bedarf hat, soll sich bitte bei Hedwig Seis, Tel. 307, melden.



## SSV Aurach

### Herausragende Ehrung für Marga Klaschka

Am Freitag, 21.11.2014, wurde Frau Marga Klaschka für ihr herausragendes ehrenamtliches Engagement für den SSV Aurach ausgezeichnet. Beim Kreisehrenabend des Fußballkreises Nürnberg/Frankenhöhe im Sportheim des SV Wacker Nürnberg erhielt sie aus den Händen von Bezirksehrenamtsreferent Stefan Merkel, Kreisehrenamtsbeauftragtem Karl Heinz Wagenlender sowie dem BFV-Kreisvorsitzenden Thomas Raßbach die DFB-Urkunde mit Ehrenamtsuhr überreicht. Diese Auszeichnung wird alljährlich an Vereinsmitarbeiter für deren bemerkenswerte Leistungen für die Sportvereine in Bayern vergeben. Marga Klaschka wurde damit für ihre Tätigkeit als Vereinswirtin und Trikotwäscherin des SSV Aurach geehrt. Frau Klaschka ist seit Gründung des Vereins im Jahr 1970 für das Waschen und die Pflege der Mannschaftstrikots zuständig. Durch ihr Tun und Wirken über diesen langen Zeitraum bis heute trägt sie großen Anteil am immer vorbildlichen Aussehen der Auracher Mannschaften. Egal wie kurz der Zeitraum zwischen zwei Spielen ist oder wie schmutzig die Trikots nach „herbstlichen Schlammschlachten“ auch sind, noch nie musste ein Spieler des Vereins in ungewaschenen, nicht tadellos aussehenden Trikots auflaufen. Zahlreiche Waschmaschinen und Tonnen von Waschpulver wurden von Marga Klaschka im Laufe der Zeit verbraucht. In den Jahren von 1978 bis 2008 war sie zudem noch als Vereinswirtin für das gesellige Vereinsleben sowie die Reinigung des Sportheims zuständig. Zu der Ehrung in Nürnberg begleiteten sie ihr Ehemann Hans Klaschka sowie 2. Vorsitzender des SSV Aurach Robert Mayer und Fußball-Abteilungsleiter Gerhard Zeller.



Auf dem Bild Bezirksehrenamtsreferent Stefan Merkel, Marga Klaschka, Kreisehrenamtsbeauftragter Karl Heinz Wagenlender, Kreisspielleiter Thomas Raßbach

### Abteilung Fußball

**A-Jun. (U19): Samstag, 29.11.14 um 14.30 Uhr**

SG Petersaurach/Sachsen/Lichten. –  
SG Herrieden/Aurach/Weinberg

**C-Jun. (U15): Samstag, 29.11.14 um 14.15 Uhr**

SG Aurach/Weinberg – SG Unterschwaningen

**D1-Jun. (U13): Freitag, 28.11.14 um 18.00 Uhr**

SG Wicklesgr./Petersaurach/Großhasl. – SG Weinberg/Aurach 1

**D2-Jun. (U13): Samstag, 29.11.14 um 10.45 Uhr**

JFG Dinkelsbühl II – SG Weinberg/Aurach 2

## SV 67 Weinberg

Die **Gymnastiktermine** in der Turnhalle für die Senioren des SV Weinberg sind in diesem Jahr noch am 02.12. und am 16.12.2014. Im neuen Jahr startet die Abteilung wieder am 13.01.2015. Beginn ist wie immer um 20.30 Uhr.  
gez. Johannes Riegel

### Abteilung Fußball

**Freitag, 28.11.14**

18:00 Uhr D-Jgd. SG Wicklesgreuth – SG Weinberg/Aurach

**Samstag, 29.11.14**

10:45 Uhr D-Jgd. JFG Dinkelsbühl – SG Weinberg/Aurach 2

11:15 Uhr C-Mäd. SV Weinberg – SG Heilsbronn

14:15 Uhr C-Jgd. SG Aurach/Weinberg –  
SG Unterschwaningen

12:30 Uhr B-Mäd. SV Weinberg – 1. FC Passau

14:30 Uhr Herren SV Weinberg – SC Trautskirchen

14:30 Uhr A-Jgd. SG Petersaurach –  
SG Herrieden/Aurach/Weinberg

**Sonntag, 30.11.14**

14:00 Uhr Damen VfL Sindelfingen – SV Weinberg

## Frauentreff

Am **Mittwoch, dem 3. Dez. 2014** treffen wir uns um 17.00 Uhr mit Privat-Pkws bei Fernseh-Hailmann in Weinberg. Wir fahren nach Rothenburg zum „Reiterlesmarkt“. Anschließend kehren wir dort gegen 19.00 Uhr noch im Lokal „Zum Breiterle“ in der Rödergasse 30 ein.  
gez. F. Kleeberger

## VdK-Ortsverband Aurach-Weinberg



**Voranzeige: Vorweihnachtliche Feier mit der Gruppe „AWeng“**

Herzliche Einladung zur vorweihnachtlichen Feier des VdK-Ortsverbandes Aurach-Weinberg am Samstag, 6. Dezember 2014 ab 14.00 Uhr **erstmalig im Pfarrsaal in Weinberg.**

Alle Mitglieder mit ihren Familienangehörigen und Freunde des Sozialverbandes VdK sowie auch alle Seniorinnen und Senioren die nicht beim VdK sind, laden wir herzlich ein. Verbringen Sie mit uns einen besinnlichen, vorweihnachtlichen Nachmittag. Wer eine Mitfahrgelegenheit in den Pfarrsaal nach Weinberg wünscht, meldet sich bitte bei Johann Christ, Tel. 1792, oder Hans Riegel, Tel. 939795, ab 18.00 Uhr.

Auf Ihr Kommen freut sich die Vorstandschaft!

### Voranzeige

## 1. Hilsbacher Weihnachtszauber

**Musik - Lesung - Kulinarisches - Kunstgewerbliches**

3. Advent - 14. Dezember 2014 - Einlass 15.00 Uhr - Eintritt frei!  
Besuchen Sie uns im Atelier in Hilsbach 4-5 und erleben Sie einen Adventssonntag-Nachmittag einmal anders.

Sonstiges

## Städtische Wirtschaftsschule Ansbach

**Informationsabend der Städtischen Wirtschaftsschule Ansbach am 01.12.2014 um 19.00 Uhr in der Schule.**

Es wird über die Aufnahme der 2-stufigen und 4-stufigen Wirtschaftsschule für das Schuljahr 2015/2016 informiert. Aula der Städtischen Wirtschaftsschule Ansbach, Beckenweiherallee 21, 91522 Ansbach, Telefon 0981/953836-0,  
E-Mail: sekretariat@ws-an.de

**Staatliche Fach- und Berufsoberschule Triesdorf**  
**Ausbildungsrichtung Agrarwirtschaft,**  
**Bio- und Umwelttechnologie**

INFO-Tage am **Freitag, 28. November 2014** und **Freitag, 27. Februar 2015** um **15.00 Uhr** in der Alten Reithalle Triesdorf, ab 13.00 Uhr Besichtigung der Schule. Sie erhalten umfassende Informationen über unser Praktikum und die Praktikumsbetriebe, die Aufnahmebedingungen, die Profulfächer und mögliche Abschlüsse, die Studienmöglichkeiten, die Wohnmöglichkeiten in und um Triesdorf. Unsere Informationen richten sich an Interessierte mit mittlerer Reife -> FOS, mit mittlerer Reife und Berufsausbildung -> BOS. Anmeldezeitraum für das Schuljahr 2015/2016: 23. Februar bis 6. März 2015. Weitere Auskünfte: Staatl. Fachoberschule und Berufsoberschule Triesdorf, Reitbahn 7, 91746 Weidenbach-Triesdorf. Tel. 09826/185002, E-Mail: mail@fos-triesdorf.de

**BDM – Bundesverband Deutscher  
Milchviehhalter, Kreisteam Ansbach**

Montag, 01.12.2014, 20.00 Uhr, Gasthaus Bergwirt, Herrieden-Schernberg: BDM-Informationsabend: Zwei gut funktionierende Milchviehbetriebsgemeinschaften stellen sich vor.

Referenten: Herr Kümmerer, Praktiker ca. 350 MK, KNH Milchhof.  
Herr Schürer, Praktiker ca. 150 MK, wenig AK, hohe Leistung.

*europaweit  
gebührenfrei*

